



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОМЫШЛЕННАЯ ТАМБУРНАЯ ВЫШИВАЛЬНАЯ МАШИНА
AURORA A-10-1



тех.
поддержка



aurora.ru

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой. Благодарим вас за покупку машины бренда Aurora.

ПРОМЫШЛЕННАЯ ТАМБУРНАЯ ВЫШИВАЛЬНАЯ МАШИНА AURORA A-10-1.

Благодарим вас за покупку швейной машины бренда Aurora.

ВНИМАНИЕ

При работе на промышленных швейных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед подвижными частями машины, такими как игла и нитепротягиватель.

Важно! Всегда существует опасность травмирования этими частями.

Содержание

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
3. ШИТЬЕ.....	5
4. ОЧИСТКА.....	5
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР.....	5
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	6
7. СМАЗКА МАШИНЫ (РИС. 1, РИС. 2, РИС. 3, РИС. 4).....	6
8. СНЯТИЕ, ЗАМЕНА И УСТАНОВКА ИГЛЫ И НИТЕПОДАТЧИКА (РИС. 5).....	8
9. ЗАПРАВКА МАШИНЫ (РИС. 6, РИС. 7).....	9
10. ОБУЧЕНИЕ РАБОТЕ НА МАШИНЕ (РИС. 8).....	9
11. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ (РИС. 9).....	10
12. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ (РИС. 10).....	10
13. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ (РИС. 10).....	11
14. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА (РИС. 10).....	11
15. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ НИТЕПОДАТЧИКА (РИС. 5, РИС. 3).....	11
16. РЕГУЛИРОВКА ПЕТЛИТЕЛЯ (РИС. 4, РИС. 5).....	12
17. РЕГУЛИРОВКА ВОРСОВОГО ПЕРЕПЛЕТЕНИЯ (РИС. 4, РИС. 5).....	12
18. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	13
19. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	14
20. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	14

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания горючих веществ в машину. Это может привести к воспламенению, травме или сбоям в работе машины.

В случае попадания горючих веществ в машину (голова, блок управления машины) немедленно обесточьте машину и обратитесь за помощью в официальный сервисный центр Aurora либо к квалифицированным механикам.

Требования к условиям эксплуатации

1. Машину следует эксплуатировать в помещениях, свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими приборами или помехи, вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе машины. Колебания напряжения в электросети не должны превышать $\pm 10\%$ номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе машины.
2. Не устанавливайте машину вблизи других электронных устройств, таких как телевизор, радиоприемник или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие их работу.
3. Сетевой шнур машины должен быть включен непосредственно в розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе машины.
4. Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе машины.
5. Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от $+5$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе машины.
6. Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе машины.
7. В случае грозы обесточьте машину (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Молнии могут вызывать сбои в работе машины.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Настройку машины должен производить квалифицированный механик.

- При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к официальному представителю компании FSM или квалифицированному электрику.
- Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки убедитесь, что выключатель машины находится в положении Выхл. В противном случае возможно повреждение машины.
- Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную травму. Кроме того, в этом случае возможны проблемы в работе машины.
- Не перекрывайте вентиляционное окно во избежание перегрева машины.

- Избегайте перегрева корпуса машины при интенсивной работе
- При обращении со смазочными материалами, во избежание их попадания в глаза или на кожу, пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазочных материалов в глаза, на кожу или внутрь может вызвать раздражение, рвоту или расстройство желудка. При необходимости обратитесь в медицинское учреждение за помощью. Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте!

3. ШИТЬЕ

К работе на машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения по безопасной эксплуатации.

- Работая на машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки иглы ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.
- Выключайте машину каждый раз в следующих случаях: перед заправкой нитей, при замене шпули и иглы, при оставлении машины без присмотра.
- Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные и предохранительные устройства. Эксплуатация машины без этих устройств может привести к травме.
- Во время работы не дотрагивайтесь до подвижных частей машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению машины.
- При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха, немедленно прекратите работу и обесточьте машину. Обратитесь в официальный сервисный центр Auroga или к квалифицированному механику.

4. ОЧИСТКА

- Обесточьте машину перед выполнением очистки. В противном случае, при случайном нажатии кнопки включения машина может прийти в действие, что может привести к травме.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

- Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь в официальный сервисный центр Auroga или к квалифицированному электрику.
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, установите их на место и проверьте их работоспособность перед тем как продолжить работу.
- Обесточивайте машину каждый раз в следующих случаях: при выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки; при замене расходных или быстроизнашивающихся частей, при оставлении машины без присмотра.
- Эксплуатировать машину разрешается только по назначению. Другие применения машины запрещены.
- Переоснащать машину или вносить изменения в конструкцию запрещается.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

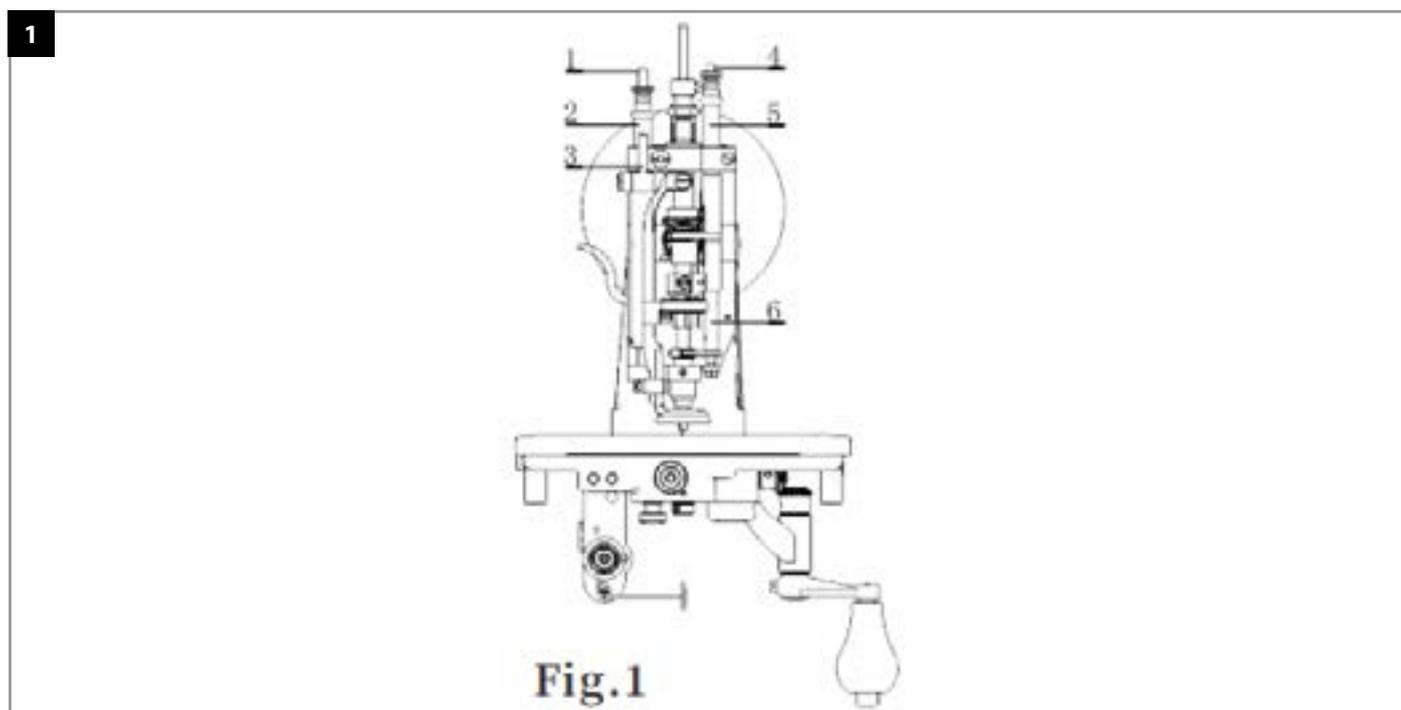
Наименование	A-10-1
Скорость шитья	800 об/мин
Высота подъема лапки	7 мм
Ход игловодителя	14 мм
Длина стежка	4,5 мм
Вылет рукава	235 мм
Тип иглы	137 x 1 №90-120, 137 x 1SM №90-120

Одноигольная вышивальная машина цепного стежка (тамбурная машина) с механизмом подачи во всех направлениях. Тип стежка: цепной и плетёный. Предназначена для ручной вышивки тамбурным стежком при декорировании постельного белья, полотенец, покрывал, рубашек, халатов, занавесок, спортивной формы, флагов и транспарантов, эмблем, одеял, платьев, женских шляп, сувениров и других изделий.

8. СМАЗКА МАШИНЫ (РИС. 1, РИС. 2, РИС. 3, РИС. 4)

Для обеспечения легкого хода и предотвращения износа деталей, находящихся в подвижном контакте, машина требует смазки. Масло следует наносить на места, обозначенные стрелками без букв от №1 до №38 на (Рис. 1, Рис. 2, Рис. 3, Рис. 4).

ПРИМЕЧАНИЕ: При непрерывной работе машины смазку следует производить не реже одного раза в день.



2

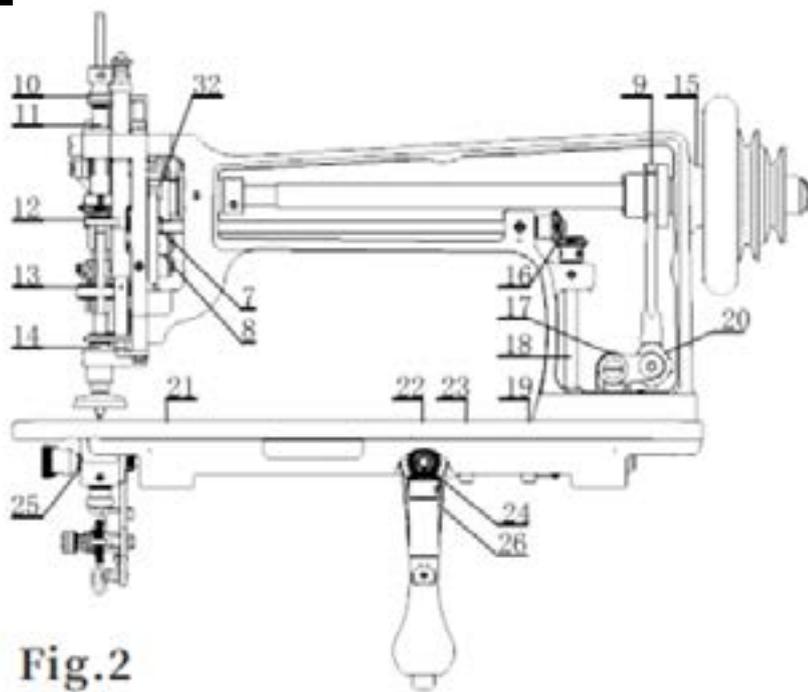


Fig.2

3

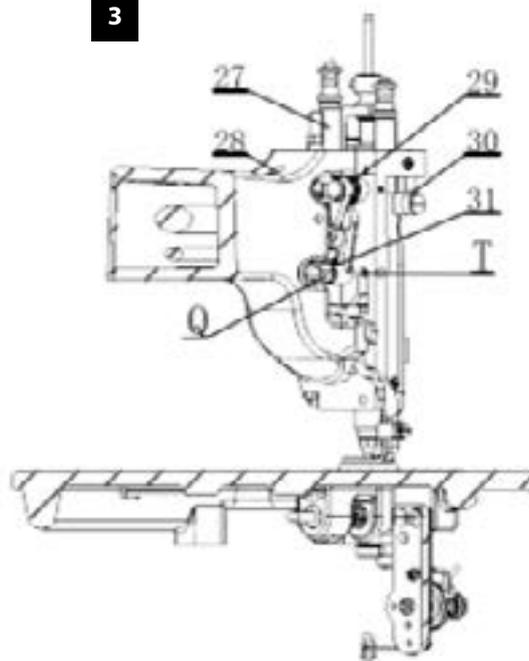


Fig.3

4

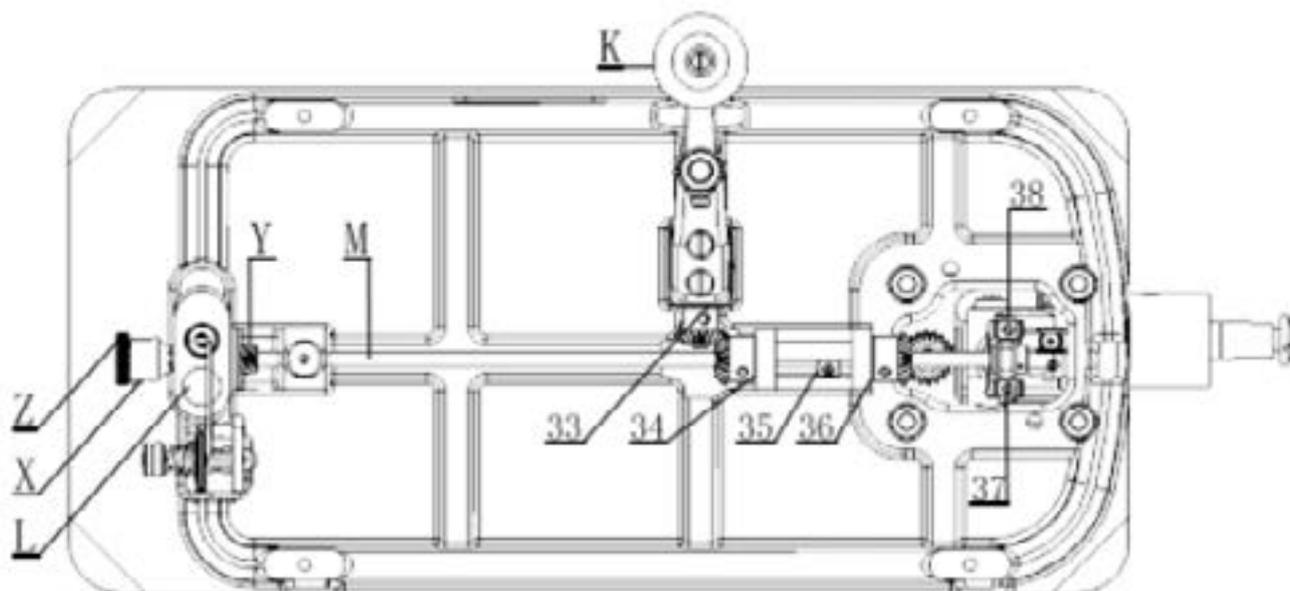


Fig.4

9. СНЯТИЕ, ЗАМЕНА И УСТАНОВКА ИГЛЫ И НИТЕПОДАТЧИКА (РИС. 5)

5

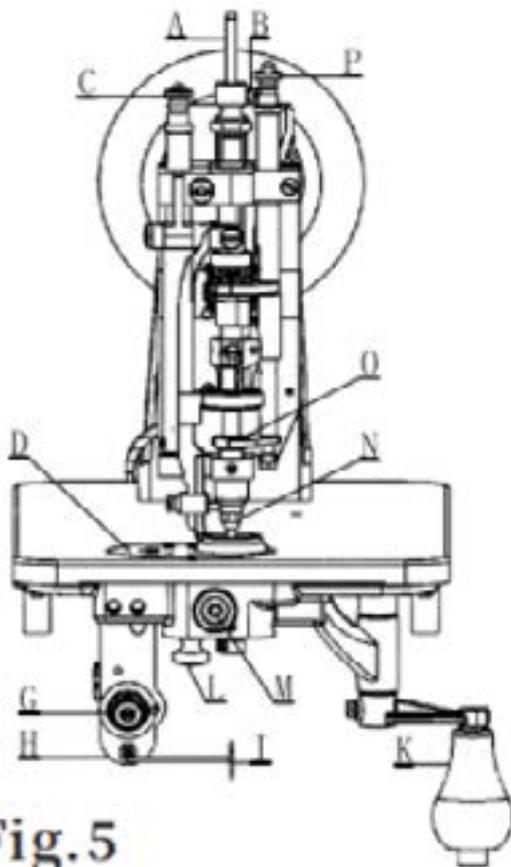


Fig.5

- | | |
|---|---|
| A - Иглодержатель | M - Конец вала петлителя |
| B - Барашковый винт иглодержателя | N - Нитеподатчик |
| C - Нажимной винт для регулировки давления на прижимную лапку | O - Держатель нитеподатчика |
| D - Игольная пластина | P - Барашковый винт регулировки давления нитеподатчика. |
| G - Натяжитель в сборе | |

Когда необходимо заменить иглу и нитеподатчик на машине, сначала подберите другую иглу и соответствующий нитеподатчик. Затем опустите прижимной стержень, ослабьте барашковый винт B и извлеките иглодержатель A с иглой из верхней части машины. Выверните нитеподатчик N с помощью прилагаемого маленького ключа.

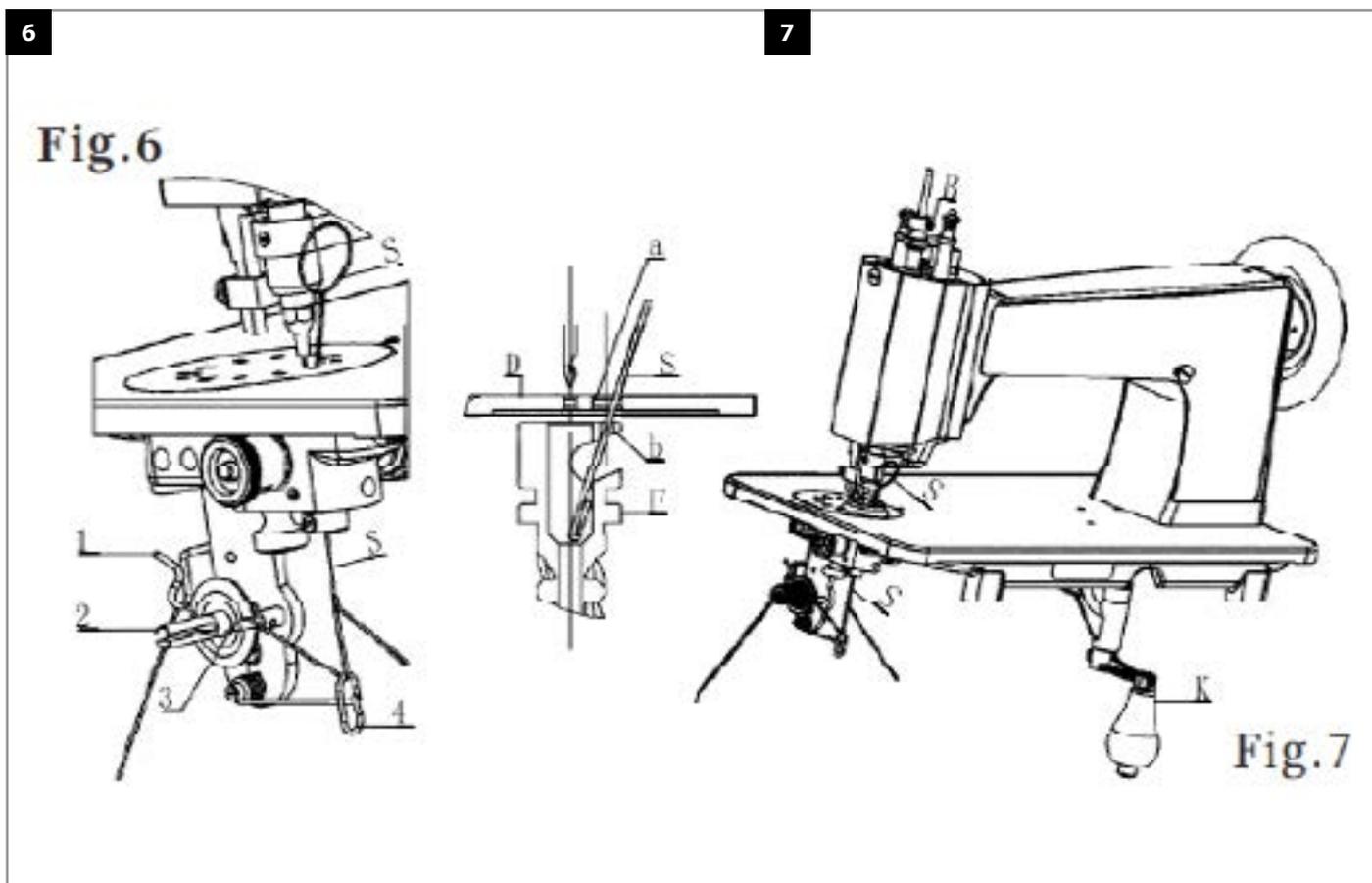
Выберите правильное отверстие для иглы в игольной пластине D.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отверстие для иглы должно быть немного больше иглы, чтобы игла при прохождении имела достаточно места и не касалась стенок отверстия. Ослабьте барашковый винт L и поворачивайте пластину D до тех пор, пока нужное отверстие не окажется на одной линии с иглой, затем затяните барашковый винт L. Далее вверните выбранный нитеподатчик в нижний конец держателя нитеподатчика O и надежно затяните маленьким ключом. Вверните выбранную иглу в любой конец иглодержателя A и затяните прилагаемыми плоскогубцами. Установите иглодержатель A обратно во втулку и отрегулируйте его высоту так, чтобы вышиваемая ткань могла только проходить под острием иглы.

Убедитесь, что рукоятка K находится как можно дальше вперед, а крючок иглы обращен вперед. Затем затяните барашковый винт B, который также должен быть обращен вперед.

10. ЗАПРАВКА МАШИНЫ (РИС. 6, РИС. 7)

Установите катушку с нитками в удобном месте на полу. Заправьте машину нитью в порядке номеров, указанных на (Рис. 6).



Поверните рукоятку К (Рис. 7), пока рукоятка К и винт В не окажутся перед оператором, одновременно отверстие в игольной пластине «а» должно совпасть с отверстием петлителя «б». Затем поднимите прижимную лапку и вставьте заправочную проволоку S в переднее отверстие «а» и отверстие «б».левой рукой захватите нить за крючок заправочной проволоки S и протяните проволоку с нитью вверх через отверстие игольной пластины.левой рукой удерживайте конец нити с небольшим натяжением.

Правой рукой поверните рукоятку К прямо влево и, запустив машину, быстро нажмите рукоятку К вниз и вверх, чтобы игла захватила нить для одного стежка.

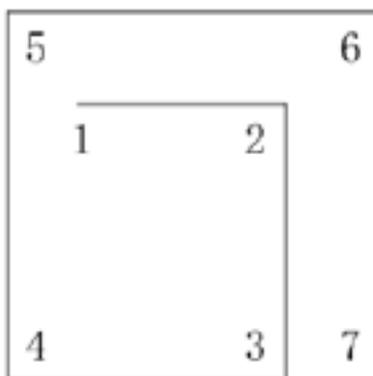
Удерживая рукоятку К в том же положении, с помощью заправочной проволоки протяните нить прямо на себя, укладывая конец нити свободно на игольную пластину после того, как она выйдет через игольное отверстие. Машина готова к работе.

11. ОБУЧЕНИЕ РАБОТЕ НА МАШИНЕ (РИС. 8)

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы шкив машины всегда должен вращаться от оператора.

Нанесите рисунок (Рис. 8) на кусок ткани размером 12 дюймов (ок. 30 см). Поместите ткань под прижимную лапку так, чтобы игла вошла в ткань в точке 1. Поверните рукоятку К (Рис. 3) вправо, крючок иглы повернется в том же направлении. Опустите прижимную лапку, запустите шкив машины, вращая его от себя. Затем удерживайте рукоятку К для пуска машины. При нажатой рукоятке и повороте вправо ткань будет подаваться к точке 2, затем поверните рукоятку вперед – ткань будет подаваться к точке 3, поверните рукоятку влево – ткань будет подаваться к точке 4 и т.д.

8



Для остановки машины поднимите рукоятку К. Машина остановится, когда игла будет в самой верхней точке.

12. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ (РИС. 9)

Оператор должен практиковаться в вышивании рисунков, аналогичных приведенным ниже.

Эти рисунки (Рис. 9) можно набросать на белом материале, например, батисте. Следуя им, оператор быстро приобретет навыки, достаточные для выполнения более сложных рисунков или узоров.

9



13. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ (РИС. 10)

Давление на прижимную лапку регулируется барашковым винтом С (Рис. 10). Для увеличения давления поверните барашковый винт вправо или вниз. Для уменьшения давления поверните винт влево или вверх.

10

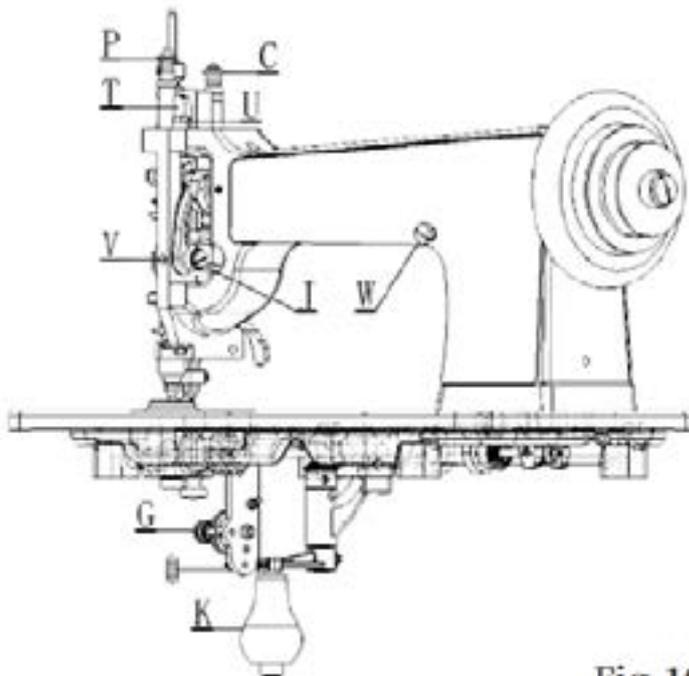


Fig.10

Чтобы поднять прижимную лапку, вставьте отвертку в отверстие V (Рис. 10) и ослабьте находящийся там установочный винт. Затем можно повернуть эксцентриковый регулировочный штифт J, чтобы установить лапку на нужную высоту; после этого затяните установочный винт в отверстии V.

14. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ (РИС. 10)

Если стежки слишком тугие, поднимите иглодержатель примерно на 1/16 дюйма (1,5 мм).

Различные эффекты могут быть получены как изменением высоты иглодержателя, так и регулировкой длины стежка.

Натяжение нити регулируется барашковой гайкой G (Рис. 10), расположенной слева от тарелок натяжения. Чтобы увеличить натяжение, поверните эту гайку на себя. Чтобы уменьшить натяжение, поверните эту гайку от себя. Натяжение должно быть лишь достаточным для предотвращения пропуска стежков.

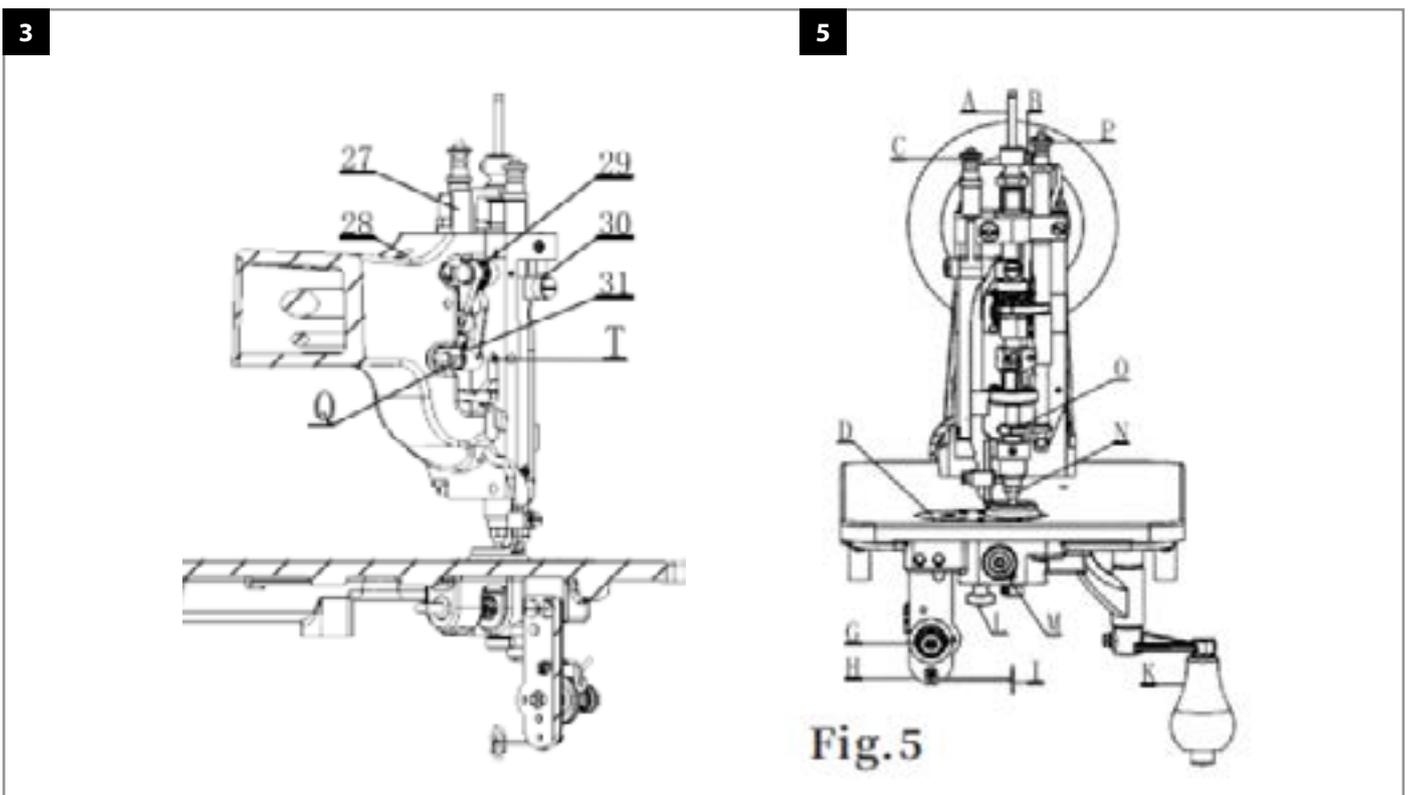
15. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА (РИС. 10)

Длина стежка регулируется винтом T (Рис. 10). Чтобы удлинить стежок, ослабьте стопорный рычаг U и поверните винт T влево или вверх, затем затяните стопорный рычаг U.

Чтобы укоротить стежок, ослабьте стопорный рычаг U и поверните винт T вправо или вниз, затем затяните стопорный рычаг U.

16. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ НИТЕПОДАТЧИКА (РИС. 5, РИС. 3)

Давление на нитеподатчик регулируется барашковым винтом P (Рис. 5) в верхней части машины. Чтобы увеличить давление, поверните этот барашковый винт вправо или вниз. Чтобы уменьшить давление, поверните этот барашковый винт влево или вверх.



ПРИМЕЧАНИЕ: Слишком большое давление на нитеподатчик может привести к обрыву нити.

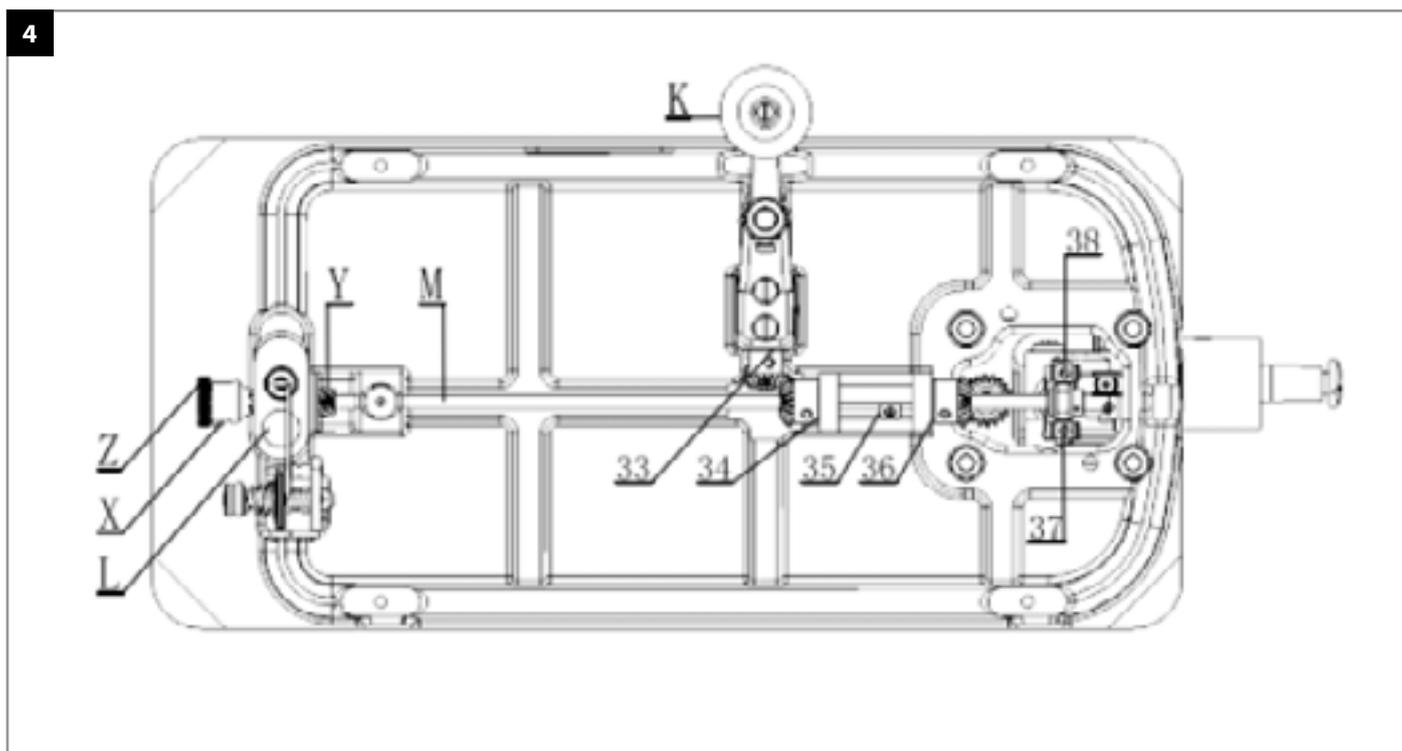
При шитье тонкой сетки иногда необходимо предотвратить касание нитеподатчиком игольной пластины.

Чтобы поднять нитеподатчик, вставьте отвертку в отверстие Т (Рис. 3) и ослабьте находящийся там установочный винт. Затем можно повернуть эксцентриковый регулировочный штифт Q так, чтобы установить нитеподатчик на нужную высоту; затем затяните установочный винт в отверстии Т.

17. РЕГУЛИРОВКА ПЕТЛИТЕЛЯ (РИС. 4, РИС. 5)

Выключите машину с помощью трещотки и убедитесь, что она надежно зафиксирована в заблокированном положении. Поднимите иглодержатель, чтобы избежать поломки острия иглы. Снимите игольную пластину, открутив барашковый винт L (Рис. 4), и обратите внимание на выемку в петлителе, которая при правильном положении должна находиться сзади, немного правее иглы, когда рукоятка К обращена вперед.

Откиньте машину назад на шарнирах и поверните рукоятку К (Рис. 4) и барашковый винт В (Рис. 5) вперед. Ослабьте установочный винт Х (Рис. 4) на рабочей червячной шестерне Y и слегка поверните шестерню, пока выемка в петлителе не займет правильное положение, как описано выше. Установив червячную шестерню заподлицо с концом вала петлителя М, затяните установочный винт Х.



18. РЕГУЛИРОВКА ВОРСОВОГО ПЕРЕПЛЕТЕНИЯ (РИС. 4, РИС. 5)

Рельефный ворс или мохровый стежок получается путем регулировки машины так, чтобы она образовывала на материале свободные петли. Для этого поверните рукоятку К вперед, ослабьте барашковый винт В (Рис. 5) и поверните иглодержатель так, чтобы крючок иглы был направлен прямо назад машины, затем затяните барашковый винт.левой рукой дотянитесь под платформу машины, захватите накатанный конец Z (Рис. 4) рабочей червячной шестерни, потяните червячную шестерню влево и, удерживая ее, поверните рукоятку К вправо до упора назад, затем отпустите накатанный конец шестерни. Петлитель установится в направлении, противоположном требуемому для цепного стежка, т.е. выемка петлителя окажется спереди иглы при рукоятке К, находящейся спереди.

5

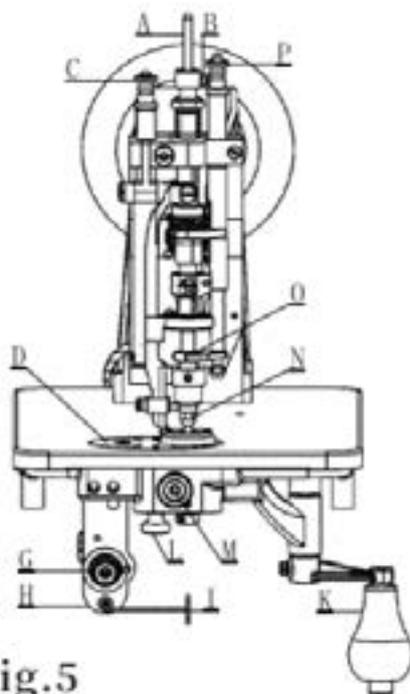


Fig.5

Быстро вращая рукоятку К при работе машины, можно создавать очень маленькие круги из свисающих петель стежка, накладывающиеся друг на друга, что дает рельефную ворсовую вышивку. Чем выше установлена игла, тем длиннее будет петля. Размер нити и толщина используемого материала должны учитываться при настройке машины для ворсового шитья.

19. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№	Неисправность	Причина	Способ устранения
1	Пропуск стежков	Нарушено взаимодействие по времени между иглой и петлителем.	Отрегулируйте синхронизацию между иглой и петлителем.
2	Обрыв нити	Нить и игла не подходят друг другу, или натяжение нити слишком велико.	Отрегулируйте натяжение нити или замените на подходящие иглу и нить.
3	Поломка иглы	Игла установлена слишком низко, или нить запутывается под игольной пластиной из-за проблем с подачей материала.	Отрегулируйте высоту иглы, проверьте механизм подачи, совершенствуйте навыки оператора.
4	Плохая подача ткани	Лапка недостаточно прижимает материал, или ее давление неподходящее, или неисправен механизм подачи.	Отрегулируйте высоту прижимной лапки и ее давление, проверьте механизм подачи.
5	Неисправность устройства универсальной подачи	Ослаблен винт шестерни.	Затяните винт шестерни.

20. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Поставщик гарантирует соответствие промышленной тамбурной вышивальной машины модели Aurora A-10-1 требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

Поставщик не отвечает за последствия промышленной тамбурной вышивальной машины модели Aurora A-10-1, если они произошли по вине потребителя или в результате нарушения правил хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации (включая хранение) - **12 месяцев.**

21. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОМЫШЛЕННАЯ ТАМБУРНАЯ ВЫШИВАЛЬНАЯ МАШИНА AURORA A-10-1 соответствует требованиям технических регламентов и Директив ЕС:

	<p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»</p>
	<p>Продукция изготовлена в соответствии с Директивами</p> <p>2006/42/ЕС «Машины и механизмы»,</p> <p>2014/35/EU «Низковольтное оборудование»,</p> <p>2014/30/EU «Электромагнитная совместимость»</p>

Поставщик / компания, уполномоченная принимать претензии на территории Российской Федерации:

ООО «Промшвейтех», 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д.23, корпус 1, литер А, пом. 2Н, офис 102А.
Тел.: 8 (812) 655-67-35

Сделано в Китае.

AURORA

aurora.ru